

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 9 FÉVRIER 1909.

Projet de loi portant modification des limites séparatives des communes
d'Ixelles, Forest et Uccle ⁽¹⁾.

RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION ⁽²⁾, PAR M. COLFS.

MESSIEURS,

Les changements de limites qui font l'objet du projet de loi qui vous est soumis ont recueilli l'adhésion non seulement de toutes les autorités consultées, mais de la population elle-même, à l'exception de deux personnes; ces deux réclamations ne se basaient que sur des intérêts particuliers de très minime importance, ne pouvant en rien être comparés avec la grande amélioration qui résultera pour la généralité des modifications de limites proposées.

Les sinuosités des limites actuelles séparant Ixelles d'Uccle et de Forest dans le nouveau quartier de Berckendael ont déjà causé des erreurs et des conflits d'attributions, particulièrement au point de vue de la police judiciaire. La nouvelle délimitation s'alignant avec les artères ouvertes dans ce quartier remédiera à ces inconvénients.

Par suite de ces modifications, les échanges de territoires se compensent à peu près, et, au point de vue population, 412 personnes sont transférées d'Ixelles à Uccle et 87 d'Ixelles à Forest.

Votre Commission, à l'unanimité, vous propose, Messieurs, l'adoption des conventions intervenues, mais le projet est incomplet et pourrait être cause de difficultés multiples s'il n'était amendé. En effet, les modifications pro-

(1) Projet de loi, n° 74.

(2) La Commission était composée de MM. NERINCKX, *président*, BUYL, CARTON DE WIART, COLFS, DELPORTE (ANTOINE), LEPAGE, et WAUWERMANS.

posées doivent avoir leur répercussion sur la compétence des juges de paix, des notaires et des huissiers, et le projet oublie d'y remédier.

Déjà, lors du vote des modifications aux limites séparatives des communes nécessitées par les installations maritimes de Bruxelles, le Gouvernement fut obligé d'introduire, pendant la discussion du projet, des amendements obviant au même oubli. Le texte adopté alors a dû être jugé satisfaisant, puisqu'il a été reproduit dans le projet voté pour les modifications nécessitées par l'Exposition de Bruxelles. Votre Commission vous en propose donc l'adjonction au projet sur lequel nous avons l'honneur de vous faire rapport.

Le nouveau texte serait rédigé comme ci-contre.

Votre Commission, Messieurs, a l'honneur de vous proposer le vote du projet de loi ainsi amendé.

Le Rapporteur,

H. COLFS.

Le Président,

E. NERINCX.

TEXTE AMENDÉ PAR LA COMMISSION.

TEKST DOOR DE COMMISSIE GEWIJZIGD.

ARTICLE PREMIER.

EERSTE ARTIKEL.

Sont incorporées :

a) Au territoire de la commune d'Ixelles, les parties de territoire de la commune de Forest teintées en rouge sur le plan A, annexé à la présente loi, ainsi que les parties du territoire de la commune d'Uccle teintées en vert sur le plan B et celles figurées en bleu sur le plan C annexés à la présente loi.

b) Au territoire de la commune de Forest, les parties du territoire de la commune d'Ixelles teintées en bleu sur le plan A.

c) Au territoire de la commune d'Uccle, les parties du territoire de la commune d'Ixelles teintées en jaune sur le plan B et celles teintées en rouge sur le plan C.

Les nouvelles limites résultant des incorporations susvisées figurent sur les trois plans A, B, C, ci-annexés, sous un liseré rouge.

ART. 2.

Toute partie de territoire qui, en vertu de la présente loi et suivant les indications des plans y annexés, passe d'une commune à une autre commune est réunie au canton judiciaire auquel appartient la commune qui se l'incorpore.

Worden ingelijfd :

a) Bij het grondgebied der gemeente Elsene, de gedeelten van het grondgebied der gemeente Vorst, roodgekleurd op plan A, toegevoegd aan deze wet, alsmede de gedeelten van het grondgebied der gemeente Ukkel, groengekleurd op plan B, en die welke in 't blauw staan op plan C, toegevoegd aan deze wet.

b) Bij het grondgebied der gemeente Vorst, de gedeelten van het grondgebied der gemeente Elsene, blauwgekleurd op plan A.

c) Bij het grondgebied der gemeente Ukkel, de gedeelten van het grondgebied der gemeente Elsene, geelgekleurd op plan B, en die welke in 't rood staan op plan C.

De nieuwe grensscheidingen, voortvloeiende uit voormelde inlijvingen, zijn op de drie hier bijgevoegde plans A, B, C aangewezen met eene roode streep.

ART. 2.

Elk gedeelte van grondgebied dat, uit kracht van deze wet en volgens de aanwijzingen voorkomende op de daaraan toegevoegde plans, naar eene andere gemeente overgaat, wordt vereenigd met het rechterlijk kanton tot hetwelk behoort de gemeente waarbij dat gedeelte wordt ingelijfd.

Dispositions transitoires.**ART. 3.**

Les causes régulièrement introduites avant que la présente loi soit obligatoire seront continuées devant le juge de paix qui s'en trouvera saisi.

ART. 4.

Les notaires et les huissiers dont le ressort ou la compétence s'étendait au delà des limites cantonales telles qu'elles résultent de la présente loi pourront continuer, à titre personnel, à instruire dans leur ancienne juridiction.

Overgangsbepalingen.**ART. 3.**

De zaken, regelmatig aangelegd voordat deze wet in werking treedt, worden voortgezet voor den vrederechter bij wien ze aanhangig zijn gemaakt.

ART. 4.

De notarissen en de deurwaarders wier gebied of bevoegdheid zich verder uitstrekte dan de kantonale grenzen voortvloeiende uit deze wet, mogen, bij persoonlijk voorrecht, blijven werken binnen hun vroeger gebied.



Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 9 FEBRUARI 1909.

Wetsontwerp tot wijziging van de grensscheiding tusschen de gemeenten
Elsene, Vorst en Ukkel ⁽¹⁾.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE ⁽²⁾ UITGEBRACHT DOOR DEN HEER COLFS.

MIJNE HEEREN,

De wijziging van grensscheiding, in het u onderworpen wetsontwerp bedoeld, werd goedgekeurd én door al de geraadpleegde overheden én door de bevolking zelf, met uitzondering van twee personen; dezer bezwaren steunden enkel op zeer weinig beteekenende particuliere belangen, kunnende geenszins worden vergeleken met de groote verbetering die, voor de algemeenschap, zal voortspruiten uit de voorgestelde wijzigingen van grensscheiding.

De bochten van de nu bestaande grensscheiding tusschen Elsene, Ukkel en Vorst, in de nieuwe wijk Berckendael, gaven reeds aanleiding tot mislagen en betwistingen van bevoegdheid, inzonderheid met het oog op de rechterlijke politie. De nieuwe grensscheiding, in dezelfde rooilijn als de in bedoelde wijk geopende straten, zal die ongemakken doen verdwijnen.

Ten gevolge van die wijzigingen, wegen de ruilingen van grondgebied nagenoeg tegen elkaar op, en, wat betreft de bevolking, gaan 412 personen over van Elsene naar Ukkel en 87 van Elsene naar Vorst.

Uwe Commissie stelt U eenparig voor, Mijne Heeren, uwe goedkeuring te hechten aan de gesloten overeenkomsten, doch het ontwerp is onvolledig en zou, bleef het onveranderd, veelvuldige moeilijkheden kunnen verwek-

(1) Wetsontwerp, n^o 74.

(2) De Commissie was samengesteld uit de heeren NERINCX, *voorzitter*, BUYL, CARTON DE WIART, COLFS, ANTOINE DELPORTE, LEPAGE en WAUWERMANS.

ken. Immers, de voorgestelde wijzigingen moeten zich natuurlijk doen gevoelen ten aanzien van de bevoegdheid der vrederechters, der notarissen en der deurwaarders en het ontwerp vergeet daarin te voorzien.

Tijdens de beraadslaging over de grensscheiding van gemeenten, noodzakelijk gemaakt door de haveninrichtingen van Brussel, was de Regeering verplicht in het ontwerp amendementen op te nemen ten einde hetzelfde verzuim te keer te gaan. De toen gestemde tekst schijnt bevredigend te zijn geweest, vermits men hem terugvindt in het ontwerp van grenswijziging, aangenomen als noodzakelijk voor de Brusselsche tentoonstelling. Uwe Commissie stelt U voor, dien tekst toe te voegen aan het ontwerp waarover wij de eer hebben verslag uit te brengen.

Den nieuwen tekst vindt gij hiernevens.

Uwe Commissie verzoekt U het aldus gewijzigd wetsontwerp aan te nemen.

De Verslaggever,

H. COLFS.

De Voorzitter,

E. NERINCX.

TEXTE AMENDÉ PAR LA COMMISSION.

TEKST DOOR DE COMMISSIE GEWIJZIGD.

ARTICLE PREMIER.

EERSTE ARTIKEL.

Sont incorporées :

a) Au territoire de la commune d'Ixelles, les parties de territoire de la commune de Forest teintées en rouge sur le plan A, annexé à la présente loi, ainsi que les parties du territoire de la commune d'Uccle teintées en vert sur le plan B et celles figurées en bleu sur le plan C annexés à la présente loi.

b) Au territoire de la commune de Forest, les parties du territoire de la commune d'Ixelles teintées en bleu sur le plan A.

c) Au territoire de la commune d'Uccle, les parties du territoire de la commune d'Ixelles teintées en jaune sur le plan B et celles teintées en rouge sur le plan C.

Les nouvelles limites résultant des incorporations susvisées figurent sur les trois plans A, B, C, ci-annexés, sous un liseré rouge.

ART. 2.

Toute partie de territoire qui, en vertu de la présente loi et suivant les indications des plans y annexés, passe d'une commune à une autre commune est réunie au canton judiciaire auquel appartient la commune qui se l'incorpore.

Worden ingelijfd :

a) Bij het grondgebied der gemeente Elsene, de gedeelten van het grondgebied der gemeente Vorst, roodgekleurd op plan A, toegevoegd aan deze wet, alsmede de gedeelten van het grondgebied der gemeente Ukkel, groengekleurd op plan B, en die welke in 't blauw staan op plan C, toegevoegd aan deze wet.

b) Bij het grondgebied der gemeente Vorst, de gedeelten van het grondgebied der gemeente Elsene, blauwgekleurd op plan A.

c) Bij het grondgebied der gemeente Ukkel, de gedeelten van het grondgebied der gemeente Elsene, geelgekleurd op plan B, en die welke in 't rood staan op plan C.

De nieuwe grensscheidingen, voortvloeiende uit voormelde inlijvingen, zijn op de drie hier bijgevoegde plans A, B, C aangewezen met eene roode streep.

ART. 2.

Elk gedeelte van grondgebied dat, uit krachte van deze wet en volgens de aanwijzingen voorkomende op de daaraan toegevoegde plans, naar eene andere gemeente overgaat, wordt vereenigd met het rechterlijk kanton tot hetwelk behoort de gemeente waarbij dat gedeelte wordt ingelijfd.

Dispositions transitoires.**ART. 3.**

Les causes régulièrement introduites avant que la présente loi soit obligatoire seront continuées devant le juge de paix qui s'en trouvera saisi.

ART. 4.

Les notaires et les huissiers dont le ressort ou la compétence s'étendait au delà des limites cantonales telles qu'elles résultent de la présente loi pourront continuer, à titre personnel, à instruire dans leur ancienne juridiction.

Overgangsbepalingen.**ART. 3.**

De zaken, regelmatig aangelegd voordat deze wet in werking treedt, worden voortgezet voor den vrederechter bij wien ze aanhangig zijn gemaakt.

ART. 4.

De notarissen en de deurwaarders wier gebied of bevoegdheid zich verder uitstrekte dan de kantonale grenzen voortvloeiende uit deze wet, mogen, bij persoonlijk voorrecht, blijven werken binnen hun vroeger gebied.

